

YUKAGHIR / NGANASAN CONTACTS: PRO ET CONTRA

Maria Pupynina

Institute for linguistic studies (St. Petersburg)

Institute of linguistics (Moscow)

Valentin Gusev

Universität Hamburg

Institute of linguistics (Moscow)

Siberian Life: Language and Culture in the Great North

Workshop, February 4th – 5th 2021

Institut für Finnougristik/Uralistik, Universität Hamburg



Project “Dynamics of language contact in the circumpolar region” RSF grant No. 17-18-01649

Tundra Yukaghirs and Nganasans — until recently two ethnic groups in Siberia that had wild reindeer hunting, and not reindeer breeding, as a main way of subsistence. Unlike Evens and Evenkis, they practiced collective reindeer hunting more extensively than individual one and were considered less experienced reindeer breeders.

From archaeological perspective, the Yukaghirs are generally considered as direct descendants of the Paleoasiatic Aldan river cultural archaeological sequence (traced back as far as the 8th millenium BC), but the Nganasans have similar features in culture (Zgusta 2015: 204–205).

Reasons: Ymyyakhtakh culture site which is associated with Yukaghirs was found on Taymyr Peninsula (Abylaakh-1).

However, the assumption that Yukaghirs constituted the 'paleosiberian substrate' of North Asia is not proved – so-called 'Yukaghir problem' (Gogolev et al. 1975: 12-14)

Ethnographer Ilya Gurvich noted that “ancient economy of Tundra Yukaghir resembles the one of Tawgi (Nganasan). The common features are not only the reindeer hunting complex, but some features of dwelling and clothes” (Gurvich 1959).



Common features in reindeer hunting complex according to Gurvich (on Nganasan see also Popov 1948, 24, 26-29):

- small herds of reindeer just for transport purposes (often transporting of hunted reindeer), reindeer herding itself probably being borrowed from neighborhood tribes;
- seasonal following the migrations of wild reindeer
- August-November as a main hunting season for collective hunting;
- collective hunting near the lakes using 'stabbing' technique ('поколки');
- Absence of saddle reindeer typical of Tungus.

Common features in other technologies according to Gurvich (on Nganasan see also Popov 1948: 79,114):

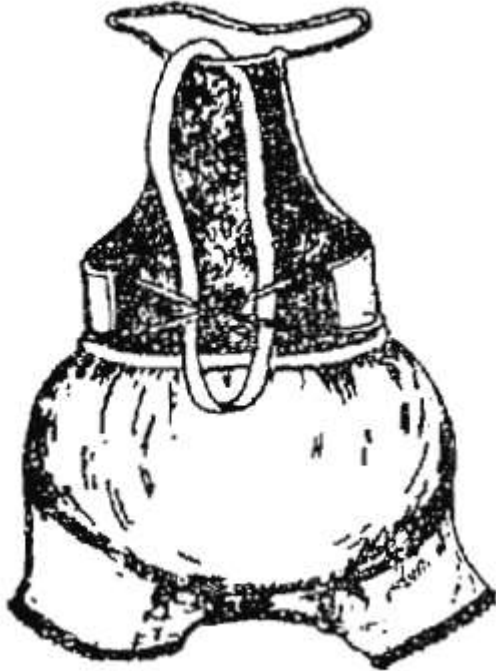
- conic dwelling (for Yukaghir – different from the surrounding Even and Chukchi conic-cylindric dwelling)
- Woman's clothes – 'combination' (slip);
- Children's clothes.



Yukaghir dwelling
(photo by Vladimir Lokhelson)



Nganasan tent
(Simchenko 1992: 167),
similar to other Samoyed
and Western Tungus



Yukaghir woman's
combination

(Gogolev, Gurvich et al 1975: 70)



1—женское рядовое домашнее комбинь.

Nganasan woman's
combination

(Popov 1948: table 18: 147)



In historical times, the area occupied by Yukaghirs was much larger and came closer to that of Nganasans, being separated only by a small group of Tungus. Given that the Tungus were newcomers in the circumpolar area, we can assume that earlier Yukaghirs and Nganasans were in contact (map from Dolgikh 1960).

All this leads to an assumption that the cultural complexes of Yukaghirs and Nganasans have not evolved independently, and, thus, that their contacts might be reflected in the cultural lexicon.

We have inspected Nganasan and Yukaghir lexical data (Helimski Ms., Kurilov 2001, Nikolaeva 2006, own field data) in search of cultural lexicon which we divided into following groups: 'dwelling', 'clothes', 'sledge', 'reindeer', 'hunting'.

Example of 'sledge' set for Nganasan

1		
2	in's'üðə	легковая нарта
3	in̄aŋkə	легкая летняя санка
4	d'übtuðə	перекладина нарты
5	hiɾə	задняя часть боковой планки нарт (над полозом); задний нижний край одежды
6	huluŋu	корпус нарты
7	kəntə	нарта
8	kəriʔə	хорей
9	keŋdusa	нарта для нюков и постелей
10	kunsibiʔə	большая, высокая грузовая нарта (с вертикальной спинкой, 3 копыла)
11	kunsima	грузовая нарта
12	mintiti	ведущий, передний ездок (в аргише); бригадир
13	miə	аргишный переход, дистанция перекочевки
14	məl'i	мотня, мешок рыболовной сети; меховой мешок для нижней части тела в нарте
15	noɾiə	сиденье, перекладина в челноке
16	n'and'imü	полоз
17	n'and'üs'a	деталь для крепления постромков в передней части корпуса нарты; подпорка сети
18	n'eðüʔs'a	вертикальный шест в женской нарте (для крепления полога в непогоду)
19	səd'əə	дорога, след от саней
20	səɾəə	дорога (обкатанная)
21	suəʔ-	аргишить
22	suəʔsa	передняя перекладина нарты
23	suəbtugujs'a	приспособление для буксировки
24	suə	поводок (потяг) к крайнему оленю в упряжи нарты
25	suərsa	летние бакари
26	s'erir	ремень для крепления вязки у нарты с грузом
27	s'eru	веревка для увязывания нарты

Example of 'sledge' set for Yukaghir

6	антибэ(нг)	крытая нарта для перевозки ценных, крупных вещей; крытая детская
7	ахньумудыйуодь	ездовой олень с отпиленными рогами
8	вэгии	караван, аргиш
9	вэльдии	стоянка, где оставляются весной зимние вещи
10	илкэ	поперечная перекладина в передней части нарты
11	инингээ	нарта для перевозки всякой рухляди, жердей яранги
12	йаалалимэ	легкая юкагирская мужская нарта из березовых пластин
13	йаатиэ	легкая чукотская мужская нарта из березовых пластин
14	каара	кибитка
15	кийаалэл аньибэ	нарта для женских вещей, крытая замшей
16	кийаалэл түүйэ	нарта для особо ценных вещей, крытая замшей
17	куодьэ	ремень для стягивания поклажи
18	кэтниилалимэ	нарта для перевозки вещей, которыми пользуются внутри жилища
19	лалимэ(нг)	нарта, сани
20	ласучэнь	быть загруженным неаккуратно
21	лэгундавур лалим	нарта для перевозки продуктов
22	мамнгадьедонгой	сумка для нарт
23	мирал	шагание, хождение; караванная тропа
24	мирэмэ(нг)	во время пути аргиша
25	наартэдьаа	нартенный человек (в отличие от верховых)
26	нимэн лалимэ	нарта для перевозки покрывала яранги
27	ноқи лалимэ	нарта-наперсток (фолкл.)
28	ньоқочэ	изгиб полоза
29	нойоқо	вибрировать, прогибаться (о полозе)
30	өмгэ(нг)	кожа, специально выдержанная в сыром месте; ремень для связывания нарты
31	параа	содержимое нарты, которое с трудом тащат два оленя
32	пэтчэ	легкая небольшая ездочная нарта
33	сахсэй	пролиться, выливаться; спуститься вниз; упасть с нарты
34	сирџаа	громоздка, неаккуратной работы нарта
35	сирџаадиэ	санки
36	сисхунэ-	стараться идти (о собаке); трудиться непрерывно
37	сускэд-аньибэ	крытая нарта для перевозки посуды
38	толии(нг)	хорей; посох

However, no convincing parallelisms in the cultural lexicon have been found so far, and our search also gave no results. Earlier, a number of lexical parallels between Yukaghir and Samoyedic/Uralic have been proposed (e.g. Nikolaeva 2006; Aikio 2014), but:

- they, or most of them, are not cultural or technical terms;
- they may be either cognates (if Yukaghir is genetically related to Uralic), or borrowings from Uralic/Samoyedic into Yukaghir, or terms of a wider distribution.

Proto-Yukaghir **aŋa* ~ Proto-Samoyedic **aŋ* / Proto-Uralic **aŋi* ‘mouth’

Proto-Yukaghir **kel*’ ~ Proto-Samoyedic **kälü* / Proto-Uralic **käliw* ‘brother/sister-in-law’

Proto-Yukaghir **mət* ‘I’, **tət* ‘you’ ~ Proto-Uralic **mun*, **minä* ‘I’, **tun*, **tinä* ‘you’ (cf. *m-/t-* pronouns in many language families of Eurasia)

But, for the lexicon reflecting the common Paleo-Arctic cultural heritage, we would expect terms without Uralic roots.

(However, both adherents and opponents of the Uralo-Yukaghir cognation were in search of etymologies, possibly best rooted in Uralic, and could simply disregard terms without Uralic etymology)

A possible explanation might be that:

- the two cultures have evolved on the same base, but independently, without direct contact with each other (contradicts with ethnographic and archaeological data)
- either the contacts or 'relay racing' of technologies (dwelling type, hunting techniques etc.) did take place, but because of a big time distance their reflections in language are not traced in the modern languages
- more detailed research including fieldwork study is needed.

References

- Aikio, Ante (Luobbal Sámmol Sámmol Ánte) 2014. The Uralic-Yukaghir lexical correspondences: genetic inheritance, language contact or chance resemblance? *FUF* 62: 7–76.
- Dolgikh [Долгих Б. О.]. 1960. *Родовой и племенной состав народов Сибири в XVII веке*. Moscow: AN SSSR.
- Gogolev [Гоголев З. В.] et al. 1975. *Юкагиры: Историко-этнографический очерк*. Novosibirsk: Nauka.
- Gurvich [Гурвич И. С.] 1959. Отчет о работе этнографического отряда юкагирской экспедиции 1959. г., р. 27–52. Архив ЯНЦ СО РАН, Фонд 5, опись 1, дело / ед. хр. 359. Якутск.
- Helimski, Eugen. Ms. Nganasan dictionary.
- Kurilov [Курилов Г. Н.] 2001. *Юкагирско-русский словарь*. Novosibirsk: Nauka.
- Nikolaeva, Irina 2006. *A historical dictionary of Yukaghir*. Berlin - New York: Mouton de Gruyter.

- Роров [Попов А. А.] 1948. *Нганасаны. Вып. 1: Материальная культура*. Moscow-Leningrad: AN SSSR.
- Simchenko [Симченко Ю. Б.] 1992. *Нганасаны: система жизнеобеспечения*. Moscow.
- Zgusta, Richard. 2015. *The peoples of Northeast Asia through time*. Leiden-Boston: Brill.